



海底两万里

【法】儒勒·凡尔纳 / 著 廉东星 / 编

HAIDILIANGWANLI

像闪电一般快，他们粗暴地把我们架进这只潜水船中。我的伙伴和我，简直连辨别方向的时间都没有。他们走进这浮动的监牢中，心中会有什么感觉，我可不知道：但我自己却不禁打了个寒战，感觉皮肤都冰凉了。

世界经典必读
文学名著

海底两万里

名师导读 / 新课标 / 新阅读

(法) 儒勒·凡尔纳 / 著
廉东星 / 编

图书在版编目(CIP)数据

海底两万里 / (法) 凡尔纳著; 廉东星编. -- 乌鲁木齐: 新疆青少年出版社, 2016.3

(世界经典必读文学名著)

ISBN 978-7-5515-7669-7

I. ①海… II. ①凡… ②廉… III. ①科学幻想小说
- 法国 - 近代 IV. ①I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 040887 号



世界经典必读文学名著

海底两万里

(法) 儒勒·凡尔纳 / 著 廉东星 / 编

出版: 新疆青少年出版社
社址: 乌鲁木齐市北京北路 29 号 邮政编码: 830012
电话: 0991-7833940 (编辑部)
网址: <http://www.qingshao.net>
发行: 新疆青少年出版社营销中心
电话: 0991-7833979 7833911
法律顾问: 钟麟 13201203567
经销: 全国新华书店
印刷: 咸宁市新源印务有限公司
开本: 710 × 1000 1/16
印张: 15.75
版次: 2016 年 3 月第 1 版
印次: 2016 年 3 月第 1 次印刷
书号: ISBN 978-7-5515-7669-7
定价: 25.80 元

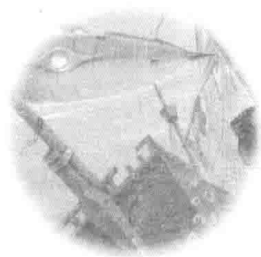
CHISO 版权所有, 侵权必究。如有印装问题, 可与承印厂联系调换。



目 录

第一章 神秘的暗礁	1
第二章 各持己见	7
第三章 加入“林肯号”	12
第四章 “异教徒”尼德·兰	17
第五章 开始行动	21
第六章 追捕独角鲸	27
第七章 意外获救	36
第八章 奇怪的地方	42
第九章 尼德·兰的怒火	48
第十章 尼摩船长	53
第十一章 了解“鹦鹉螺号”	61
第十二章 相邀打猎	68
第十三章 海底平原漫步	73
第十四章 海底森林狩猎	78
第十五章 与船长的谈话	83
第十六章 佩鲁斯失踪事件	88
第十七章 发生意外	94
第十八章 被下安眠药	99
第十九章 不同的想法	104
第二十章 观看采珠过程	108
第二十一章 美丽的珊瑚林	115

第二十二章 阿拉伯隧道	121
第二十三章 穿越地中海	124
第二十四章 消失的陆地	128
第二十五章 海底煤矿	134
第二十六章 屠杀大头鲸	140
第二十七章 突破冰山障碍	148
第二十八章 神奇的南极景观	158
第二十九章 被困冰障层	169
第三十章 危机重重	176
第三十一章 捕捞海牛	186
第三十二章 与大章鱼战斗	193
第三十三章 暴风雨来临	202
第三十四章 寻找“复仇号”	212
第三十五章 爆发海战	219
第三十六章 实施逃跑计划	228
第三十七章 最后的结局	236



第一章 神秘的暗礁

名师导航

海洋，地球上蓝色的宝石，它神秘而又令人向往。然而，我们对广阔神秘的大海一无所知。当有一天，它打破原有的平静，汹涌地走向人类的时候，我们开始恐慌了……

人们一定还记得 1866 年海上发生的一件令人难以置信的怪事。那件事当时轰动沿海居民，世界舆论和各种媒体争相报道。欧美的进出口商人、船长和船主、各国的海军官员以及两大洲的各国政府都对这件事极为关注。

事情大体是这样的：不久以前，几艘大船在海上碰见了一个“庞然大物”，形状很像纺锤，身体细长，有时发出磷光，它的体积比鲸鱼还大，行动起来也快捷得多。

经过科学家们综合分析——一方面丢开那些过低的估计，即这个东西只有 200 英尺长，同时去掉一些夸张的言论，即它有 1 英里宽 3 英里长，我们可以断言，这个奇怪的生物，如果真实存在的话，它的体积是大大超过鱼类学家所承认的体积。这东西既然存在，而事实又不可否认，那么，由于人类好奇的心理，我们就不难理解这个怪物的出现会在全世界所引起的骚动。至于说这是荒唐无稽之谈，那是决不会有人赞同的。

因为，1866 年 7 月 20 日，加尔各答—布纳希汽船公司的“喜金孙总督号”在澳大利亚海岸东边 5 英里碰见了这个游动的巨大物体。巴克船长起初还以为是暗礁，正要测定其位置

名师精批

【运用比喻】

将未知的“庞然大物”的形状比作“纺锤”，引起人的想象，给读者留下广阔的思维空间。

【破折号作用】

解释说明，引出所要说明的内容，使人清晰明了，了然于胸。

名师精批

【侧面描写】

这段话从侧面表现了“怪物”的行动速度之快。

【巧用对比】

通过两船在同一地理位置的观察对比，突出大怪物的体型庞大，客观地描绘出它的外貌。

【叙述】

说明人们的想象千奇百怪，体现了人们对未知事物的好奇与恐惧。

时，两道水柱从这个物体上喷出，“哗”地一声，直射天空，高度有 150 英尺，由此可以推断，除非这座暗礁中有间歇喷泉，否则，“喜金孙总督号”碰到的东西可能是还没有人知道的一种海中哺乳动物。同年 7 月 23 日，在太平洋上西印度—太平洋汽船公司的“克利斯托巴尔哥郎号”相距 350 公里的太平洋上也看见了它，由此可知，这个奇特的鲸鱼类动物能以惊人的速度从这一处转移到另一处。

两个星期以后，在离上面说的地点有 1000 多公里远的地方，国营轮船公司的“海尔维地亚号”和皇家邮船公司的“山农号”在美国和欧洲之间的大西洋海面上相遇的时候，在北纬 42 度 15 分、西经 60 度 35 分的地方，同时看到了这个大怪物。根据两船同时观察到的结果，估计这只哺乳动物的长度至少有 350 多英尺（约 106 米）。

接连不断传来的消息，横渡大西洋的“贝雷尔号”所作的种种观察，茵曼轮船公司的“越提那号”跟这个怪物的一次相碰，法国二级军舰“诺曼底号”军官们所写的记录，海军高级参谋弗兹·詹姆斯在“克利德爵士号”上所做的精密测算，这一切在当时引起很大的轰动。这些怪事，对某些人来说只是茶余饭后的谈资，但对国家政府来说就不同了，特别是在英国、美国和德国，它们对这件事就极为关注。

在各大城市里，一些发行量不多的报刊上，出现了关于各种离奇的巨大动物的报道，从白鲸、北极海中可怕的“莫比·狄克”一直到庞大的“克拉肯”——这种怪鱼的触须可以缠住一只载重 500 吨的船而把它拖到海底下去——应有尽有。有些人甚至不惜引经据典，或者搬出古代的传说如亚里斯多德和蒲林尼的见解（他们承认这类怪物的存在），或者搬出彭士皮丹主教的挪威童话、保罗·埃纪德的记述以及哈林顿的报告。这报告是不容怀疑的，他说，1857 年，他在“嘉斯第兰号”上看见过一种大蛇，那种蛇以前只在那

“立宪号”到过的海面上才能看见。

从此,科学界和媒介开始了一场巨兽是否存在的无休止的争辩,有的相信巨兽的存在,而有的则不相信,最后竟从海怪转为人身攻击,他们舞文弄墨、挥笔涂文,有的还抛泪洒血,展开一场激烈的论战。

这场论战持续了6个月。它涉及了巴西地理学院、柏林皇家科学院、不列颠学会和华盛顿史密森学院及其他科学机构,一些国家性大报也都乐此不疲地发表了严肃而有分量的文章。大量小报更是争先恐后,发表各种评论,“大自然不愚弄人”号召人们不要跟大自然作对。

在1867年初,这个问题几乎被人们淡忘,不再提了,然而又有新的东西出现在人们面前。它不再是一个没有得到解决的科学问题,实际上却成为一个科学险端,应该避免,但走向了另一极端,这个巨兽现在已变成了岩石、岛屿,或者暗礁,而且是一个模糊不清、能移动的暗礁。1867年3月5日,蒙特利海洋公司的“摩拉维安号”轮船正处于北纬27度30分,西经7度15分。当时它借着风力和400马力的动力以13海里每小时的速度航行,突然被一“礁石”撞了右舷,而这暗礁并没有在航海图上标明。幸好这船体性能优良,要不然此时恐怕自己会葬身海底。

这场事故发生在早晨5点。天将亮,负责眺望的水手们仔细地搜索了海面,只见在前方1/3海里处不断有水泡冒出,像是被猛烈搅动过。他们记录了所处方位后,轮船继续前进,大概船体并未大碍。船是撞上了暗礁,还是撞上了沉船残骸,这无从考究,但后经复查检修时才发现是船底部的龙骨断了。

如果不是三个星期后又一起类似事故发生,这一奇闻怕会很快被人忘却了。这次事故震惊世界,因为这船的拥有者丘纳特无人不知。

名师精批

【承上启下】

总结性地概括了科学界和媒介争论的原因,过渡自然,为下文争论引起的场面展开做铺垫。

【生动用词】

“然而”表转折,作者突转笔锋,将文章又推向了跌宕起伏的情节之中,扣人心弦,引起人的好奇。

【间接描写】

现象奇特,间接写出“怪物”的厉害。

名师精批

【列数字】

通过具体有效的数字，使人了解英国船商丘纳特身份的重量级，有说服力。

【句式整齐】

用顿号连接“没取消”“没误”“没丢”“没落下”“没损失”，读起来朗朗上口，有节奏感，同时增强文章气势。

【侧面描写】

这段话，以乘客们的表现，从侧面突出了这次的撞击十分轻微。

著名的英国船商丘纳特可是位重量级人物。1840年，他在利物浦和哈利法克斯之间开办了邮寄业务，当时只有3艘载重1162吨的两侧有轮翼的木船，每船的引擎有400马力的动力；8年后，又增加了4艘650匹马力、载重1820吨的船。1850年，此公司又增加了2艘载重吨级和马力更大的船。1853年，航线得到更新，船队才有了“阿拉伯号”“波斯号”“中国号”“斯科蒂亚号”“爪哇号”和“俄罗斯号”，所有这些船都很快，除“大东方号”外，在海上航行的船只没有能跟它相比的。到1867年，此公司已有了12艘船，其中8艘是两侧带轮翼的，4艘是螺旋桨的。

丘纳特的信誉是出了名的。20年内，他横跨大西洋2000多次，没取消过一次航班、没有一次误过点、没丢失一封邮件、没落下一个乘客，也没损失一艘船。这就是丘纳特公司在航海市场激烈竞争下赢得顾客的原因。最近几年官方的调查报告结论也是如此，因而，该公司的“斯各脱亚号”出事引起的轰动就可想而知了。

1867年4月13日，风和日丽，“斯各脱亚号”在西经15度12分、北纬45度37分的海面上行驶着。它在1000马力的发动机推动下，前进速度为每小时13.5海里。它的机轮在海中转动，完全正常。它当时的吃水深度是6.7米，排水量是6685立方米。

下午4点16分，乘客们正在大厅中吃点心的时候，在“斯各脱亚号”船尾、左舷机轮后面，似乎发生了轻微的撞击。

“斯各脱亚号”不是撞上了什么，而是被什么撞上了。这次冲撞是十分轻微的，要不是管船舱的人员跑到甲板上来喊：“船要沉了！船要沉了！”也许船上的人谁也不会在意。

旅客们起初十分惊慌，但船长安德生很快就稳住了形势。告诉大家船只只是轻微碰撞，危险并不会立刻就发生，“斯各脱亚号”由防水板有七大间，一点儿也不在乎个把漏洞。

随后,安德生船长赶到舱底下。他查出第五间被海水浸入了,海水浸入十分快,证明漏洞相当大。好在这间里没有蒸汽炉,不然的话,炉火就要熄灭了。安德生船长吩咐马上停船,并且命令一个潜水员下水检查船身的损坏情形。

一会儿,他知道船底有一个长2米的大洞。这样一个裂口是没法堵住的,“斯各脱亚号”尽管机轮有一半浸在水里,但也必须继续行驶。当时船离目的地还有300海里,等船驶进公司的码头,已经延迟了三天期。在这三天里,利物浦的人都为它惶惶不安。“斯各脱亚号”被拖上岸后,维护师们对其进行了彻底的检查。维护师们简直不能相信,在吃水线下8英尺(2.5米)的地方,出现一个整齐匀称的等腰三角形的大洞;这个三角形如此完美,恐怕用当时精密的仪器也难以做好。更让人不可思议的是,这个东西以巨大的力量穿进1.6英寸(0.04米)厚的船体后,又以不可思议的独特方式自己撤退了。

这一奇闻再次引起了公众的注意。从这时起,历来的海难事件,没法解释的事故都和奇怪的巨兽联系起来。这个东西要对这些损失负责,而这些损失还真不少。据权威部门统计,每年沉没的3000艘船只中,因无名原因而失踪的不少于200艘,因此人们迫切希望摆脱巨兽威胁,哪怕付出任何代价也在所不惜。

【设置悬念】

通过对大洞具体细节的刻画,制造神秘气氛,让读者急切想知道答案,同时引出下文人们对海洋的探索。

拓展阅读

名师点拨

大海的神秘不可知激发了人们对海洋的探索,特别是一些让人难以置信的怪事出现之后,人们的探索欲更加强了,本篇作者给读者设置了一个又一个悬念,引起了读者的好奇心,有很

强的吸引力,激发读者继续阅读的欲望。

回味思考

神秘的海底怪物到底是什么?文中的种种推断和假设是如何展开的?试作分析。

好词收藏

难以置信	庞然大物	乐此不疲	应有尽有	舆论
茶余饭后	争先恐后	弄文使墨	抛泪洒血	轰动
模糊不清	无从考究	风和日丽	惶惶不安	震惊
整齐匀称	不可思议	在所不惜	精密	撤退 骚动

好句积累

◇ 不久以前,几艘大船在海上碰见了一个“庞然大物”,形状很像纺锤,身体细长,有时发出磷光,它的体积比鲸鱼还大,行动起来也快捷得多。

◇ 从此,科学界和媒介开始了一场巨兽是否存在的无休止的争辩,有的相信巨兽的存在,而有的则不相信,最后竟从海怪转为人身攻击,他们舞文弄墨、挥笔涂文,有的还抛泪洒血,展开一场激烈的论战。

◇ 它不再是一个没有得到解决的科学问题,实际上却成为一个科学险端,应该避免,但走向了另一极端,这个巨兽现在已变成了岩石、岛屿,或者暗礁,而且是一个模糊不清、能移动的暗礁。



第二章 各持己见

名师导航

在神秘大海中那些深幽的峡谷中到底发生了什么，在海面以下12~15英里外生存或能够生存哪些生物，这些生物是怎样生存的？这些问题“我们”至今还不知道，不过“我”找到了一个可让我们摆脱困境的方法……

这些事件发生的时候，我正从美国内布拉斯加州的贫瘠地区做完了科学考察回巴黎。我是巴黎自然科学博物馆的副教授，法国政府派我参加这次美国考察。在内布拉斯加州我度过了6个月的时间，3月底，我满载了珍贵的标本回到纽约。动身回法国的日期定在5月初，所以，我就利用逗留期间，把这次收集来的矿物标本和动植物标本加以整理，而“斯各脱亚号”的意外事件就是在这个时候发生的。

当我到纽约的时候，这问题正闹得沸沸扬扬。有些人胡乱猜测说那是浮动的小岛，是不可捉摸的暗礁。不过，这种假设，现在完全被推翻了，理由是，除非这暗礁的腹部有一架机器，不然的话，它怎能这样快地到处移动呢？

同样的，说它是一只浮动的船壳或是一只巨大的破船，这种假设也不能成立，理由仍然是因为它转移得那么快。

因而，这个疑问只剩下了两种可能：一是认为它是一种巨大的怪兽，二是可能为一个有极大动力的“潜水艇”。这两种可能性都有它们自己的坚定的支持、拥护者。

这后一种理论，似乎最合逻辑，但它又经不起从欧美方

名师精批

【直接描写】

开门见山，直接交代人物的身份与研究对象。

【设置悬疑】

用问句推出一系列的问题，层层递进，引起人们思考。

名师精批

【推理】

以个人保守秘密难为点，推而得知被强大对手监视的国家保守秘密更困难。

【事件概述】

“我”不得不表明自己的观点。照应铺垫。

【巧设伏笔】

运用三个连续的问题设问，引起读者的兴趣及思考，层层推进，为下文探究海底世界埋下伏笔。

面来的质问。怎么可能有某个人操纵这样庞大的机器？它又是何时何地、如何建造这个庞然大物的？又如何让这庞大的建造过程秘而不宣呢？依我看，建造这么庞大的武器，只有国家政府才有资格进行。

不过，许多国家纷纷公开声明，否认了是作战武器。我们没有理由怀疑这些声明的真实性，更何况，有谁能想象这般武器的建造能逃过公众的注意？一个人要想保守秘密尚且困难，没有不透风的墙，更何况一个随时都被强大对手监视的国家。因此，经过英国、法国、俄罗斯、普鲁士、西班牙、意大利、美国、土耳其等国家的声明后，海下武器的观点就被明确否定了，不用怀疑。

如此一来，在否定了“潜水艇”武器的观点后，公众又开始了对怪兽说的青睐。人们创造了许多怪物，有荒诞的、独妙的，其愚蠢程度可以和那些发疯的鱼类学家的梦魇一争高低。

在纽约时，一些人便向我探讨过此事。在法国，我出版了一本《海底深处的秘密》。这本书受到了科学界的关注，并使我成了自然历史这个冷门学科的专业人员。因此，人们想知道我的见解。我一直矜持着，因为那些东西仍可能被新的发现而推翻。但很快我就发现，自己已被逼到死胡同，我必须站出来说出自己的观点。《纽约先驱报》高呼“尊敬的巴黎博物馆的教授皮埃尔·阿龙纳先生，请表明观点。”我不能再保持缄默了，事情的突变使我不得不出来说话。我从政治和科学的角度阐述了我的观点，并且写了一篇简明的论点文章发表在4月30日的报纸上。我写道：

既然所有其他理论不能够成立，那我们只能接受这一种解释，即海底有某种巨能水生动物。

我们对广阔神秘的大海一无所知，连探测器也无法到达。在那些深幽的海底下到底发生了什么？在海面以下12

~ 15 英里外生存或能够生存哪些生物？这些动物是怎样生存的？我们至今还无法猜测探究。不过，我找到了一个可让我们摆脱这种困境的方法。因为凡是生活在世界上的生物，我们或者了解，或者不了解。若是我们对它们并不完全了解，若大自然仍有许多秘密，我们更应有理由认为那是某种我们不了解的鱼或鲸。它们生活在深不可测的海底，只有偶尔的某种活动或冲动幻想，它们才会跑到海面上来。

另一方面，要是我们认识了所有的生物，那我们应该去分析海底的生物，对于此，我认为有巨型海生物的存在。

一般的角鲸，或者说独角鱼，它能长到 60 英尺长。如果这种鲸再增长 5 ~ 10 倍，再拥有相应的致命机能和力量，那么它就和我们的讨论的巨兽和水手们看到的一致了。

角鲸有一个坚硬如铁的角，比其他种类鲸的角厉害得多。它虽然能轻松地穿透船体，但却无法从船体抽出。巴黎医学院的博物馆里就有这种鲸角，长达 7.45 英尺，角根部达 19 英寸厚。现在，我们想象一下，把角鲸放大 10 倍，力量也增长 10 倍，要是以每小时 20 英里的速度航行，甚至再提高 1 倍，你一定能想出这会带来什么样的结果。

尽管有一些人把这事看成是一个有待解决的纯粹科学问题，但另一些比较注意实际的人，特别在美国和英国，这类人很多，他们主张把海洋上这个可怕的怪物清除掉，使海上的交通安全获得保障。特别是工商界的报刊，都从这个观点来研究这个问题。《航业商情》《来信特公司航海》《邮船》《海洋殖民》等杂志以及为那些声明要提高保险费的保险公司做宣传的各类报纸，对于清除怪物这一点，都非常赞同。

公众的意见一提出来，北美合众国首先发表了声明，要在纽约组织一支清除独角鲸的远征队。一艘高速度的二级战舰“林肯号”定于最近驶出海面。在 2 个月的时间内，谁都没有得到怪物的消息，也没有海船碰见它。好像这只怪兽已

【结构完整】

通过“一方面”“另一方面”的句式使文章的脉络、结构清晰明了，方便读者快速抓住文中主要观点。

【举例说明】

巧用数据来说明角鲸放大十倍的样子，文字严谨具有说服力。

名师精批

【运用拟人】

怪兽本无法得到并判断分析情报，但作者巧用拟人，赋予怪兽以人的智慧，极尽夸张，想象奇特。

【感叹号作用】

连用两个感叹句，增强语气，说明船员们及法拉古司令都想急切出发的心情。

经得到了人们准备进攻它的情报。因为大家说得太多了，甚至于通过大西洋的海底电缆来讨论！所以，爱说笑话的人说，这个精灵的东西一定在中途窃听了电报，不敢随便出来冒险了。

因此，这艘用作远征而且装有强大打鱼机的二级战舰，现在不知道向哪里开才好，大家越来越不耐烦了。忽然，7月2日，旧金山轮船公司从加利福尼亚开往上海的一只汽船“唐比葛号”，三星期前在太平洋北部的海面上又看见了这个东西。

这消息引起了极大的骚动，大家要法拉古司令官在24小时内启程出发。船中日用品全装上去了，舱底也载满了煤，船上各部门的人员都准备就绪。现在只等生火、加热、解缆了，大家不容许这船再有半天的延期！再说，法拉古司令官本人也想立刻就出发！

在“林肯号”离开布洛克林码头之前3小时，我收到一封信，信的内容如下：

送交纽约第5号路旅馆，巴黎自然科学博物馆教授阿龙纳先生。

先生：

如果您同意加入林肯号远征队，合众国政府很愿意看到这次远征有您代表法国参加。法拉古司令官已留下船上一个舱房供您使用。

海军部长 J.B.哈布森。



拓展阅读

名师点拨

对于不可知的“庞然大物”，作者运用奇特的想象从总体宏观上勾勒出外形，并运用拟人的修辞手法，赋予“庞然大物”以人的思维，不禁引起读者无穷的遐想和思考，并想对这未知的事物一探究竟。

回味思考

文中的“我”为什么不再保持缄默，而是站出来说出了自己的观点？

好词收藏

动身 满载 逗留 沸沸扬扬 不可捉摸 不学无术
不可捉摸 操纵 一无所知 秘而不宣 青睐 荒诞
矜持 阐述 深不可测 纯粹 准备就绪 延期 出发

好句积累

◇ 当我到纽约的时候，这问题正闹得沸沸扬扬。有些人胡乱猜测说那是浮动的小岛，是不可捉摸的暗礁。

◇ 一个人要想保守秘密尚且困难，没有不透风的墙，更何况一个随时都被强大对手监视的国家。

◇ 人们创造了许多怪物，有荒诞的、独妙的，其愚蠢程度可以和那些发疯的鱼类学家的梦魇一争高低。

第三章 加入“林肯号”

名师导航

读了海军部长的亲笔来信后，“我”才明白追捕这个独角兽，是人们需要“我”做的，也是“我”真正有意义的假期，也是“我”全力以赴的事。至于“我”的仆人康塞尔，一个忠诚的年轻人，他愿意跟随“我”开始这趟冒险吗？

名师精批

【直接描写】

直接交代“我”参与追捕独角兽的原因。

【人物形象刻画】

康塞尔是一个忠诚本分、老实顺从、内向冷静的人。

在收到J.B.哈布森的信之前，我从没想到要去追捕这个海洋巨兽，我想的是要寻找“西北通道”。读了尊敬的海军部长的亲笔信后，我才明白，追捕这个独角兽，是人们需要我做的，也是我真正有意义的假期，也是我全力以赴的事。然而，我已经很累了，刚完成一次漫长的旅行，身心疲惫，很想好好休息一下。原想旅行后回家，回到老朋友身边，回到靠近植物园的、我精心设计的收藏室。但是，现实让我无法摆脱任务和责任，我忘记了所有的劳累、朋友和收藏，依然乐意地接受了美国政府的邀请。这是我必须要做的，不容片刻犹豫。

“而且，所有的海路都通往欧洲，也许那个巨兽会逃向法国，”我想，“这样就可能让它在欧洲水域被擒。真是这样的话，我至少能带回1英尺半的长牙，献给自然历史博物馆。”

但是，在目前情况下，我们应在北太平洋搜寻这个独角兽，和我想去法国的方向恰恰相反。

“康塞尔！”我不耐烦地喊我的仆人。

康塞尔是比利时人，生性缺乏热情，特别遵守传统习惯，他很少会被生活中的意外吓倒。他喜欢我，我也很喜欢他。